

Zentralblatt für Bakteriologie

International Journal of Microbiology and Hygiene
Internationale Zeitschrift für Mikrobiologie und Hygiene

I. Abt. Originale B

Hygiene · Krankenhaushygiene · Betriebshygiene
Präventive Medizin

Hygiene · Hospital Hygiene · Industrial Hygiene
Preventive Medicine

Executive Editor: M. Knorr, Erlangen

Editors: J. Borneff, Mainz · W. Gräf, Erlangen · M. Knorr, Erlangen
A. Mayr, München · J. R. Möse, Graz · H.-W. Schlipkötter, Düsseldorf
B. Schmidt, Berlin · E. Thofern, Bonn · H. Valentin, Erlangen

Volume 170

With 129 Figures



Gustav Fischer Verlag · Stuttgart · New York 1980

QR
46
Z 453
v. 170
1980
PER

Volume 170 is published in 6 issues:

No. 1-2	pp. 1-208	February 1980
No. 3-4	pp. 209-352	March 1980
No. 5-6	pp. 353-569	April 1980

ISSN 0172-5602

© Gustav Fischer Verlag, Stuttgart/New York 1980

All rights reserved

Printed by Laupp & Göbel, Tübingen

Printed in Germany

Contents

<i>Abdelnoor, A. M. and B. M. Roumani</i> : Characterization of Some <i>Vibrio parahaemolyticus</i> Strains Isolated from Seafoods in Lebanon. Charakterisierung einiger <i>Vibrio parahaemolyticus</i> -Stämme, die aus Meeresnahrung im Libanon isoliert wurden	502
<i>Aharoni, C. und U. Bendheim</i> : Über die Entwicklung der Tierkörperbeseitigung in Israel mit besonderer Berücksichtigung der industriellen Geflügelschlachtung. On the Development of Carcasses Disposal in Israel Paying Particular Attention to the Industrial Slaughtering of Poultry	247
<i>Asaj, A.</i> : Verfügbare Rohstoffe und die Errichtung der öffentlichen regionalen Tierkörperbeseitigungsbetriebe in der Sozialistischen Republik Kroatien. Raw Material Availability and the Erection of Regional Public Rendering Plants in the Socialist Republic of Croatia	240
<i>Cox, J. S.</i> : Die Entwicklung der amerikanischen Tierkörperverwertungsindustrie. The Development of the American Carcass Rendering Industry	217
<i>Devos, A.</i> : Rendering Plants in Belgium. A Survey of their Importance and Significance. Tierkörperbeseitigungsanstalten in Belgien. Eine Übersicht ihrer Wichtigkeit und Bedeutung	234
<i>De Vroey, Ch. and L. Meysman</i> : Direct Isolation of Dermatophytes from Floors of an Indoor Swimming Pool. Direkte Isolation von Dermatophyten vom Boden eines Hallenschwimmbades	123
<i>Dott, W.</i> : Qualitative und quantitative Bestimmung von Bakterienpopulationen aus aquatischen Biotopen. 1. Mitteilung: Selektionierung von Bakteriengruppen durch Isolierung auf verschiedenen Nährböden. Qualitative and Quantitative Examination of Bacteria Found in Aquatic Habitats. 1. Communication: Selective Recording of Bacteria During Isolation on Different Solid Media	93
<i>Dott, W. und E. Thofern</i> : Qualitative und quantitative Bestimmung von Bakterienpopulationen aus aquatischen Biotopen. 2. Mitteilung: Anwendung miniaturisierter Systeme zur Identifizierung und Biotypisierung von Bakterien unter Verwendung der Vielpunktbeimpfungsmethode. Qualitative and Quantitative Examination of Bacteria Found in Aquatic Habitats. 2. Communication: Application of Miniaturized Systems for Identification and Biochemical Typing of Bacteria Using a Multi-Point Method	99
<i>Duwlis, Z. und J. Drescher</i> : Untersuchungen über den Luftkeimgehalt in konventionell klimatisierten Operationssälen. Investigations on the Concentration of Air-Borne Germs in Conventionally Air-Conditioned Operating Theaters.	185
<i>Edel, W. and W. J. C. Reinigh</i> : Rendering of Animal Material in the Netherlands. Die Beseitigung von tierischem Abfall in den Niederlanden	252
<i>Ewers, U., L. Weisser und A. Wegner</i> : Einfluß einer chronischen Bleibelastung auf die Infektionsresistenz. Influence of Chronic Lead Exposure on Resistance to Bacterial Infection	379
<i>Exner, M.</i> : Zur kulturellen Differenzierung von Abklatschkolonien mit einer Stempel-methode. The Cultural Differentiation of Colonies, Taken by Rubbing, by a Stampmethod	88

<i>Favier, M. J., F. Ramet, C. Favre, and J. P. Larpent</i> : Use of a Starter for the Manufacture of French Dried Sausage. Verwendung von Starterkulturen bei der Herstellung französischer Trockenwurst	126
<i>Gottardi, W.</i> : Redoxpotential und keimtötende Wirkung von wäßrigen Halogenlösungen. Redoxpotential and Germicidal Action of Aqueous Halogene Solutions	422
<i>Gräf, W., U. Baars, S. Grote und W. J. Übelmesser</i> : Die Auswirkungen des Benzin-Blei-Gesetzes auf den Gehalt an Blei und 3,4-Benzpyren im städtischen Umweltstaub. Effect of the Lead-Petrol-Law on the Contents of Lead and Benzo(a)pyren in Urban Environmental Dust	388
<i>Habelt, A.</i> : Die Tierkörperbeseitigung in Österreich aus der Sicht der Veterinärverwaltung. Disposal of Carcasses from the Point of View of Austrian Veterinary Services . .	222
<i>Hentschel, S. und D. Kusch</i> : Lysotypie von <i>Staphylococcus aureus</i> des Schlachtgefögels. Phage-Typing of <i>Staphylococcus aureus</i> from Slaughter Poultry	492
<i>Janitschke, K., H. Werner und G. Müller</i> : Das Vorkommen von freilebenden Amöben mit möglichen pathogenen Eigenschaften in Schwimmbädern. Examinations on the Occurrence of Free-living Amoebae with Possible Pathogenic Traits in Swimming Pools	108
<i>Jentsch, F., I. Böhlck und H.-G. Sonntag</i> : Zum Vorkommen von Staphylokokken und Pseudomonaden in Schwimmbeckenwasser. On the Occurrence of Staphylococci and Pseudomonas in Swimming-Pool Water	469
<i>Klingeren, B. van, W. Pullen, and H. F. R. Reijnders</i> : Quantitative Suspension Test for the Evaluation of Disinfectants for Swimming Pool Water: Experiences with Sodium Hypochlorite and Sodium Dichloroisocyanurate. Quantitativer Suspensionsversuch zur Wertbestimmung von Desinfektionsmitteln für Schwimmbeckenwasser: Erfahrungen mit Natriumhypochlorit und Natriumdichlorisocyanurat	457
<i>Kovács, F.</i> : Die Tierkörperbeseitigung in Ungarn. Carcass Disposal in Hungary	244
<i>Krampitz, G. und N. Seemayer</i> : Untersuchung der biologischen Wirkung von atmosphärischen Feinstaubextrakten. VI. Vergleichende Untersuchungen über die Wirkung atmosphärischer Feinstaubextrakte und ihrer Teilfraktionen auf die DNS-Synthese von Hamsternierenzellen, Hamsterembryonalzellen und Affennierenzellen in vitro. Analysis of the Biological Effect of City Smog Extract. VI. Comparative Investigations on the Effect of City Smog Extracts and their Fractions on DNA Synthesis of Hamster Kidney and Embryonic Cells and Kidney Cells of the Primate <i>Cercopithecus aethiops</i>	1
<i>Krass, B., G. Winneke und U. Krämer</i> : Neuropsychologische und systemische Wirkungen an bleiexponierten Ratten nach viermonatigem, expositionsfreien Intervall. Neurobehavioral and Systemic Effects in Lead-Exposed Rats After an Exposure-Free Interval of Four Months Duration	353
<i>Mahnel, H., H. Stettmund von Brodorotti und K. Ottis</i> : Empfindlichkeit von Viren gegen Gammastrahlen. Sensitiveness of Viruses to Gamma Radiation	57

<i>Michel, R. und H. Schneider:</i> Untersuchungen zum Vorkommen von Limax-Amöben im Therapie-Schwimmbad eines Krankenhauses. Studies of Limax-Amoebae in a Physiotherapeutical Indoor-Swimmingpool	479
<i>Müller, H.E.:</i> Zur Reduktion von Salmonellen im Abwasser durch Bakteriophagen. The Removal of Salmonellae in Waste Water by Bacteriophages	82
<i>Oberdörster, G., H. Oldiges, and B. Zimmermann:</i> Lung Deposition and Clearance of Cadmium in Rats Exposed by Inhalation or by Intratracheal Instillation. Deposition und Clearance von Cadmium in der Rattenlung nach Inhalation und nach intratrachealer Instillation	35
<i>Pelz, I.:</i> Organisation, Einrichtungen und Betrieb einer Tierkörperverwertungsanstalt am Beispiel der TKV Regau. Organisation, Installations and Operation of a Carcass Rendering Plant Exemplified by the Regau By-Products Plant	304
<i>Pott, F., R. Tomingas, A. Brockhaus und F. Huth:</i> Untersuchungen zur tumorerzeugenden Wirkung von Extrakten und Extraktfraktionen aus atmosphärischen Schwebstoffen im Subkutantest bei der Maus. Studies on the Tumourigenicity of Extracts and their Fractions of Airborne Particulates with the Subcutaneous Test in the Mouse	17
<i>Puhač, I., M. Ristić und N. Hrgović:</i> Konzeption des Ausbaus der Anstalt für die Beseitigung und Verarbeitung von Tierkadavern und Schlachthausabfällen in der Sozialistischen Republik Serbien. Concept for the Expansion of the Plant for the Disposal and Processing of Carcasses and Slaughterhouse Offals in the Socialist Republic of Serbia	250
<i>Reybrouck, G.:</i> A Comparison of the Quantitative Suspension Tests for the Assessment of Disinfectants. Ein Vergleich der quantitativen Suspensionsversuche für die Wertbestimmung von Desinfektionsmitteln	449
<i>Riedinger, O.:</i> Berechnung des Sterilisationsprozesses in Tierkörperbeseitigungsanstalten. Computation for the Sterilisation Process in Rendering Plants	287
<i>Rosocha, J., O. Garaj, M. Vargová, M. Ondrašovič, and J. Venglovský:</i> Hygienic Problems of Slaughterhouse Wastewaters. Hygienische Probleme der Abwässer von Schlachthäusern	337
<i>Ruschke, R.:</i> Probleme der produktionshygienischen Qualitätssicherung von Lebensmitteln – insbesondere pflanzlicher Herkunft. II. Mitteilung: Hygienisch-mikrobiologische Forderungen – Grenzen und Grenzwerte in der Praxis. Problems of Maintaining Hygienic and Microbiological Quality Standards in the Production of Foodstuffs, Particularly those of Vegetable Origin. Second Report: Demands Regarding Hygiene and Microbiology – Theory is Useless without Practice	143
<i>Ruschke, R.:</i> Salmonella-Abtötung durch Wärme bei der Zubereitung von Lebensmittel-Trockenprodukten. Salmonella Destruction by Heating During the Customary Preparation of Dehydrated Food Products	529
<i>Schinner, M.:</i> Die Fichte als Indikatorpflanze zur Beurteilung von Bleiimmissionen. The Spruce as Indicator for Lead Immissions	368

<i>Skovgaard, N.</i> : Hygienische Probleme bei der Herstellung und Verwertung von Fleisch- und Knochenmehl sowie Silage aus tierischem Rohmaterial. Hygienic Problems Encountered in the Production and Utilization of Meat Meal and Bone Meal as Well as of Silage from Animal Raw Material	328
<i>Spicher, G.</i> : Zur Aufklärung der Quellen und Wege der Schimmelkontamination des Brotes im Großbacketrieb. About the Identification of Sources and Routes of Mould Contamination of Bread in Large Bakeries	508
<i>Spicher, G. und J. Peters</i> : Wirksamkeitsprüfung von Desinfektionsmitteln an Oberflächen in Modellversuchen. II. Mitteilung: Abhängigkeit der Versuchsergebnisse von der Methodik der Desinfektion (Sprühen, Verteilen, Wischen). Model Tests for the Efficiency of Disinfectants on Surfaces. II. Communication: Dependence of Test Results Upon Method of Disinfection Applied (Spraying, Spreading, Wiping)	431
<i>Star, E. G.</i> : Mutagene und zytotoxische Wirkung von Äthylenoxid auf menschliche Zellkulturen. Mutagenic and Cytotoxic Effect of Ethylene Oxide on Human Cell Cultures	548
<i>Star, E. G.</i> : Absorption und Desorption von Äthylenoxid in Anaesthesie-Zubehör. Absorption and Desorption of Ethylene-Oxide in Anaesthesia-Supplies	557
<i>Star, E. G., J. Caselitz und Th. Löning</i> : Die Wirkung von Äthylenoxid- und chemischen Desinfektionsmittel-Rückständen auf die Larynx- und Trachealschleimhaut von Kaninchen. The Effect of Ethylene Oxide and Chemical Disinfectant Residues upon the Larynx- and Tracheal Mucosa of Rabbits	539
<i>Stettmund von Brodorotti, H. und H. Mahnel</i> : Inaktivierung von Viren und Bakterien in Klärschlamm durch Gammastrahlen. Inactivation of Viruses and Bacteria in Sewage Sludge by Gamma Radiation	71
<i>Strauch, D.</i> : Die Tierkörperbeseitigung im Abfallwirtschaftsprogramm 1975 der Bundesrepublik Deutschland mit Hinweisen zur Praxis der amtstierärztlichen Überwachung und betrieblichen Eigenkontrolle in Tierkörperbeseitigungsanstalten. Disposal of Carcasses and Rendering in the Waste Management Program 1975 of the Federal Republic of Germany and Hints for the Practice of Supervision by State Veterinarians and Operational Self-Control in Rendering Plants	342
<i>Szám, L., I. Nikodemusz, L. Csatai, I. Vedres und M. Dákay</i> : Luftmikroflora-Untersuchungen in einigen Haltestellen der Untergrundbahn (Metro) der Hauptstadt Budapest. Airborne Microflora Found in Some Stations of the Metro in the Hungarian Capital of Budapest	199
<i>Talon, R., J. Labadie, and J.-P. Larpent</i> : Characterization of the Inhibitory Power of <i>Lactobacillus</i> of Meat Origin. Charakterisierung der Hemmwirkung von <i>Lactobazillus</i> fleischlichen Ursprungs	133
<i>Thiemann, G. und H. Willinger</i> : Bakteriologisch-hygienische Stufenkontrollen in Tierkörperverwertungsanstalten. Bacteriological and Hygienic Control of Rendering Plants	297
<i>Tomescu, V. und D. Trepecea</i> : Die Tierkörperbeseitigung in Rumänien und ihre gesetzlichen Grundlagen. Animal Rendering in Romania and its Legal Regulations	258

<i>Wens, H.-M.</i> : Zur Geschichte der Tierkörperbeseitigung in Ober- und Niederösterreich. Essays on the History of Rendering in Austria	211
<i>Wens, H.-M.</i> : Art und Menge der bei der Schlachtung anfallenden Nebenprodukte und ihre hygienische Verwendung. Types and Quantities By-Products and their Hygienic Utilization	226
<i>Wichmann, H.</i> : Verfahrenssysteme und Verarbeitungsverfahren zur Verwertung von Tierkörpern sowie Schlacht- und Lebensmittelabfällen. Systems and Methods in the Processing of Carcasses, Abattoir Offals and Foodstuff Waste	262
<i>Zaldivar, R.</i> : A Morbid Condition Involving Cardio-vascular, Broncho-pulmonary, Digestive and Neural Lesions in Children and Young Adults After Dietary Arsenic Exposure. Ein krankhafter Zustand mit Schädigung des Herzmuskels, der Bronchien und Lungen, des Verdauungstraktes und des Nervensystems bei Kindern und jungen Erwachsenen nach Arsenaufnahme mit der Nahrung	44
<i>Zaldivar R. and G.L. Ghai</i> : Mathematical Model of Mean Age, Mean Arsenic Dietary Dose and Age-specific Prevalence Rate from Endemic Chronic Arsenic Poisoning: A Human Toxicology Study. Mathematisches Modell für das Durchschnittsalter, die mittlere ernährungsmäßige Arsendosis und die altersspezifische Prävalenzrate bei endemischer, chronischer Arsenvergiftung. Eine Untersuchung über Humantoxikologie	402
<i>Zaldivar, R. and G.L. Ghai</i> : Clinical Epidemiological Studies on Endemic Chronic Arsenic Poisoning in Children and Adults, Including Observations on Children with High- and Low-Intake of Dietary Arsenic. Klinische, epidemiologische Untersuchungen über eine endemische, chronische Arsenvergiftung bei Kindern und Erwachsenen mit Beobachtungen bei Kindern mit hoher und geringer ernährungsmäßiger Arsenaufnahme	409
<i>Zisch, J.</i> : Die amtstierärztliche Überwachung einer Tierkörperverwertungsanstalt. Supervision of a Carcass-Processing Plant by the Veterinary Officer	318

